

2. Mose 35



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Mose^{H4872} versammelte^{H6950} die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} und sprach^{H559} zu^{H413} ihnen: Dies^{H428} sind die Worte^{H1697}, die^{H834} der HERR^{H3068} geboten^{H6680} hat, sie zu tun^{H6213}: **2** Sechs^{H8337} Tage^{H3117} soll man Arbeit^{H4399} tun^{H6213}, aber am siebten^{H7637} Tag^{H3117} soll euch ein heiliger^{H6944} Tag sein^{H1961}, ein Sabbat^{H7676} der Ruhe^{H7677} dem HERRN^{H3068}; jeder, der an ihm eine Arbeit^{H4399} tut^{H6213}, soll getötet^{H4191} werden. [?]^{H3605} [?]^{H3605} **3** Ihr sollt am Tag^{H3117} des Sabbats^{H7676} kein^{H3808} Feuer^{H784} anzünden^{H1197} in allen^{H3605} euren Wohnungen^{H4186}.

4 Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu der ganzen^{H3605} Gemeinde^{H5712} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} und sagte^{H559}: Dies^{H2088} ist das Wort^{H1697}, das^{H834} der HERR^{H3068} geboten^{H6680} hat, indem er sprach^{H559}: [?]^{H413} **5** Nehmt^{H3947} von^{H4480} euch ein Hebopfer^{H8641} für den HERRN^{H3068}; jeder^{H3605}, der willigen^{H5081} Herzens^{H3820} ist, soll es bringen^{H935}, das Hebopfer^{H8641} des HERRN^{H3068}: Gold^{H2091} und Silber^{H3701} und Kupfer^{H5178}, **6** und blauen^{H8504} und roten^{H713} Purpur^{H713} und Karmesin^{H8438} ^{H8144} und Byssus^{H8336} und Ziegenhaar^{H5795}, **7** und rotgefärbte^{H119} Widderfelle^{H352} ^{H5785} und Dachsfelle und Akazienholz^{H6086} ^{H7848}, [?]^{H119} [?]^{H476} ^{H5785} **8** und Öl^{H8081} zum Licht^{H3974} und Gewürze^{H1314} zum Salbö^{H8081} ^{H4888} und zum wohlriechenden^{H5561} Räucherwerk^{H7004}, **9** und Onyxsteine^{H68} ^{H7718} und Steine^{H68} zum Einsetzen^{H4394} für das Ephod^{H646} und für das Brustschild^{H2833}. **10** Und alle^{H3605}, die weisen^{H2450} Herzens^{H3820} sind unter euch, sollen kommen^{H935} und alles^{H3605} machen^{H6213}, was^{H834} der HERR^{H3068} geboten^{H6680} hat: **11** die Wohnung^{H4908}, ihr Zelt^{H168} und ihre Decke^{H4372}, ihre Klammern^{H7165} und ihre Bretter^{H7175}, ihre Riegel^{H1280}, ihre Säulen^{H5982} und ihre Füße^{H134}; **12** die Lade^{H727} und ihre Stangen^{H905}, den Deckel^{H3727} und den Scheide-Vorhang^{H6532} ^{H45392}; **13** den Tisch^{H7979} und seine Stangen^{H905} und alle^{H3605} seine Geräte^{H3627} und die Schaubrote^{H3899} ^{H64403}; **14** und den Leuchter^{H4501} zum Licht^{H3974} und seine Geräte^{H3627} und seine Lampen^{H5216} und das Öl^{H8081} zum Licht^{H3974}; **15** und den Räucheraltar^{H4196} ^{H7004} und seine Stangen^{H905} und das Salbö^{H8081} ^{H4888} und das wohlriechende^{H5561} Räucherwerk^{H7004}; und den Eingangs-Vorhang^{H4539} ^{H6607} für den Eingang^{H6607} der Wohnung^{H4908}; **16** den Brandopferaltar^{H4196} ^{H5930} und das kupferne^{H5178} Gitter^{H4345} an demselben, seine Stangen^{H905} und alle^{H3605} seine Geräte^{H3627}; das Becken^{H3595} und sein Gestell^{H3653}: [?]^{H834} **17** die Umhänge^{H7050} des Vorhofs^{H2691}, seine Säulen^{H5982} und seine Füße^{H134}, und den Vorhang^{H4539} vom Tor des Vorhofs^{H2691}; [?]^{H8179} **18** die Pflöcke^{H3489} der Wohnung^{H4908} und die Pflöcke^{H3489} des Vorhofs^{H2691} und ihre Seile^{H4340}; **19** die Dienstkleider^{H899} ^{H8278} zum Dienst^{H8334} im Heiligtum^{H6944}, die heiligen^{H6944} Kleider^{H899} für Aaron^{H175}, den Priester^{H3548}, und die Kleider^{H899} seiner Söhne^{H1121}, um den Priesterdienst^{H3547} auszuüben^{H3547}.

20 Und die ganze^{H3605} Gemeinde^{H5712} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} ging^{H3318} von^{H4480} ^{H6440} Mose^{H4872} weg^{H3318}. **21** Und sie kamen^{H935}, jeder^{H3605}, den^{H834} sein Herz^{H3820} trieb^{H5375}; und jeder^{H3605}, der^{H834} willigen^{H5068} Geistes^{H7307} war, brachte^{H935} das Hebopfer^{H8641} des HERRN^{H3068} für das Werk^{H4399} des Zeltes^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} und für all^{H3605} seine Arbeit^{H56566} und für die heiligen^{H6944} Kleider^{H899}. **22** Und^{H5921} die Männer^{H582} kamen^{H935} mit^{H5921} den Frauen^{H802}; jeder^{H3605} ^{H376}, der willigen^{H5081} Herzens^{H3820} war, brachte^{H935} Nasenringe^{H2397} und Ohringe^{H5141} und Fingerringe^{H2885} und Spangen^{H3558}, allerlei^{H3605} goldene^{H2091} Geräte^{H3627}; und jeder^{H3605} ^{H376}, der^{H834} dem HERRN^{H3068} ein Webopfer^{H8573} an Gold^{H2091} webte^{H5130}. **23** Und jeder^{H3605} ^{H376}, bei^{H854} dem^{H834} sich blauer^{H8504} und roter^{H713} Purpur^{H713} fand^{H4672}, und Karmesin^{H8438} ^{H8144} und Byssus^{H8336} und Ziegenhaar^{H5795} und rotgefärbte^{H119} Widderfelle^{H352} ^{H5785} und Dachsfelle, brachte^{H935} es. [?]^{H119} [?]^{H476} ^{H5785} **24** Jeder^{H3605} ^{H376}, der ein Hebopfer^{H8641} an Silber^{H3701} und Kupfer^{H5178} hob^{H7311}, brachte^{H935} das Hebopfer^{H8641} des HERRN^{H3068}; und jeder^{H3605} ^{H376}, bei^{H854} dem^{H834} sich Akazienholz^{H6086} ^{H7848} fand^{H4672} zu allerlei^{H3605} Werk^{H4399} der Arbeit^{H5656}, brachte^{H935} es. **25** Und alle^{H3605} Frauen^{H802}, die weisen^{H2450} Herzens^{H3820} waren, spannen^{H2901} mit ihren Händen^{H3027} und brachten^{H935} das Gespinst^{H4299}: den blauen^{H8504} und den roten^{H713} Purpur^{H713}, den Karmesin^{H8438} ^{H8144} und den Byssus^{H8336}. **26** Und alle^{H3605} verständigen^{H2451} Frauen^{H802}, die^{H834} ihr Herz^{H3820} trieb^{H5375}, spannen^{H2901} das Ziegenhaar^{H5795}. **27** Und die

Fürsten^{H5387} brachten^{H935} Onyxsteine^{H68 H7718} und Steine^{H68} zum Einsetzen^{H4394} für das Ephod^{H646} und für das Brustschild^{H2833}, **28** und das Gewürz^{H1314} und das Öl^{H8081} zum Licht^{H3974} und zum Salbö^{H8081 H4888} und zum wohlriechenden^{H5561} Räucherwerk^{H7004}. **29** Die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, alle^{H3605} Männer^{H376} und Frauen^{H802}, die willigen^{H5068} Herzens^{H3820} waren^{H854}, um zu all^{H3605} dem Werk^{H4399} zu bringen^{H935}, das^{H834} der HERR^{H3068} durch^{H3027} Mose^{H4872} zu machen^{H6213} geboten^{H6680} hatte, brachten^{H935} eine freiwillige^{H5071} Gabe^{H5071} dem HERRN^{H3068}.

30 Und Mose^{H4872} sprach^{H559} zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}: Seht^{H7200}, der HERR^{H3068} hat Bezaleel^{H1212}, den Sohn^{H1121} Uris^{H221}, des Sohnes^{H1121} Hurs^{H2354}, vom Stamm^{H4294} Juda^{H3063}, mit Namen^{H8034} berufen^{H7121} **31** und hat ihn^{H853} mit dem Geist^{H7307} Gottes^{H430} erfüllt^{H4390}, in Weisheit^{H2451}, in Verstand^{H8394} und in Kenntnis^{H1847} und in jeglichem Werk^{H4399}; [?]^{H3605} **32** und zwar um Künstliches^{H4284} zu ersinnen^{H2803}, zu arbeiten^{H6213} in Gold^{H2091} und in Silber^{H3701} und in Kupfer^{H5178}, **33** und im Schneiden^{H2799} von Steinen^{H68} zum Einsetzen^{H4390} und im Holzschneiden^{H2799} ^{H6086}, um zu arbeiten^{H6213} in jeglichem Kunstwerk^{H4399 H4284}; [?]^{H3605} **34** und zu unterweisen^{H3384} hat er ihm ins^{H5414} Herz^{H3820} gelegt^{H5414}, ihm^{H1931} und Oholiab^{H171}, dem Sohn^{H1121} Achisamaks^{H294}, vom Stamm^{H4294} Dan^{H1835}. **35** Er hat sie mit Weisheit^{H2451} des Herzens^{H3820} erfüllt^{H4390}, um jegliches Werk^{H4399} des Künstlers^{H2796} und des Kunstwebers^{H2803} und des Buntwirkers^{H7551} zu machen^{H6213}, in blauem^{H8504} und rotem^{H713} Purpur^{H713} und Karmesin^{H8438 H8144} und Byssus^{H8336}, und des Webers^{H707}; derer, die allerlei Werk machen^{H6213} und Künstliches^{H4284} ersinnen^{H2803}. [?]^{H3605} [?]^{H3605} [?]^{H4399}

Fußnoten

1. Vergl. Kap. 25,2 u. die Anm. zu Kap. 29,27
2. Eig. den Vorhang, die Decke; O. den deckenden Vorhang. (Siehe über das Wort „Vorhang“ Kap. 26,31)
3. S. die Anm. zu Kap. 25,30
4. Eig. die Eingangs-Decke. Desgl. V. 17; 36,37; 38,18 usw.
5. And.: die gestickten Kleider
6. O. seinen Dienst; so auch V. 24; 36,1.3.5
7. W. alle Frauen, die ihr Herz trieb in Weisheit